

MANUÁL

SURVEYOR 4B



OLDHAM
The Fixed Gas Detection People

CE



INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o. – Obchodní a servisní zastoupení pro ČR a SR
Prokopova 148/15, 130 00 Praha 3 – Česká republika

DETEKCE PLYNŮ

MONITOROVÁNÍ PLYNŮ A PRACHU

Děkujeme Vám za to, že jste zvolili přístroj firmy OLDHAM.

Podnikli jsme všechny možné kroky k tomu, abychom zajistili Vaši plnou spokojenost s tímto přístrojem.

Přečtěte si, prosím, návod k užívání před uvedením přístroje do provozu.



OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

- * INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o odmítá jakoukoli a veškerou odpovědnost s ohledem na kteroukoli osobu za hmotné poškození, tělesné zranění nebo následnou smrt způsobenou částečným nebo úplným nevhodným použitím, instalací nebo uskladněním vybavení zařízení bez přizpůsobení se instrukcím a varováním a/nebo nepřizpůsobením se platným normám a předpisům.
- * INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o netoleruje nebo neopravňuje žádnou společnost nebo osobu nebo zákonnou instituci pokládat se částečně odpovědnou za INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o, ani v případě, že je spojena s prodejem produktů firmy OLDHAM.
- * INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o nebude zodpovědný za přímé poškození, nepřímé poškození nebo přímé a nepřímé zákonně udělené poškození vyplývající z prodeje a používání jakéhokoli ze svých výrobků, POKUD TYTO PRODUKTY NEBYLY SPECIFIKOVÁNY A VYBRÁNY FIRMOU INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS K ÚČELU, KTERÝ Z NICH VYPLÝVÁ.

KLAUZULE VLASTNICTVÍ

- * Náčrt, kresby, specifikace a data zde zahrnuté obsahují tajné informace, které jsou vlastnictvím firmy INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o..
- * Tato informace nemůže, částečně nebo celá, mechanicky, elektronicky nebo jakoukoli jinou další formou být reprodukována, kopírována, vyzrazována, překládána, používána jako základ pro výrobu nebo prodej jiných zařízení než firmy INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o ani být použita z jakéhokoli jiného důvodu **bez přednostního schválení firmou INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o**

VAROVÁNÍ

- * Tento dokument není smluvní. INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o si, v zájmu svých zákazníků, rezervuje právo provádět jakékoli změny bez předchozího upozornění v technické charakteristice jeho zařízení za účelem zlepšení funkčních parametrů.
- * **POZORNĚ ČTĚTE INSTRUKCE PŘED POUŽITÍM:**
tato příručka instrukcí musí být čtena každou osobou, která nese nebo ponese odpovědnost za užívání, údržbu nebo opravu tohoto zařízení.
- **Toto zařízení bude vyhovovat specifikovaným výkonnostním parametrům pouze pokud je používáno, udržováno a opravováno v souladu s instrukcemi firmy INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o, zaměstnanci firmy INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o nebo osobami pověřenými firmou INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o.**

Upozornění

Tento manuál se musí číst pečlivě před nainstalováním zařízení nebo jeho zapnutím. Především se věnujte bodům vztahující se k bezpečnosti provozu zařízení.

Instalace a elektrické propojení musí být provedené kvalifikovanou osobou podle instrukcí výrobce a standartu ČSN.

Nedostatečné přizpůsobení instrukcím, může mít vážné důsledky pro bezpečnost. Je požadován absolutně pečlivý přístup, týkající se především ochrany před úrazem elektrickým proudem při instalaci a připojení k síti 230V/(24V).

Jakákoliv úprava zařízení nebo užívání součástek, které nejsou originální od fy ISC OLDHAM může vést ke zrušení jakékoliv formy záruky.

Značení, symboly:



Ochrana země



Výstraha : pozor pod napětím



Výstraha : (sleduj průvodní manuál)

OBSAH

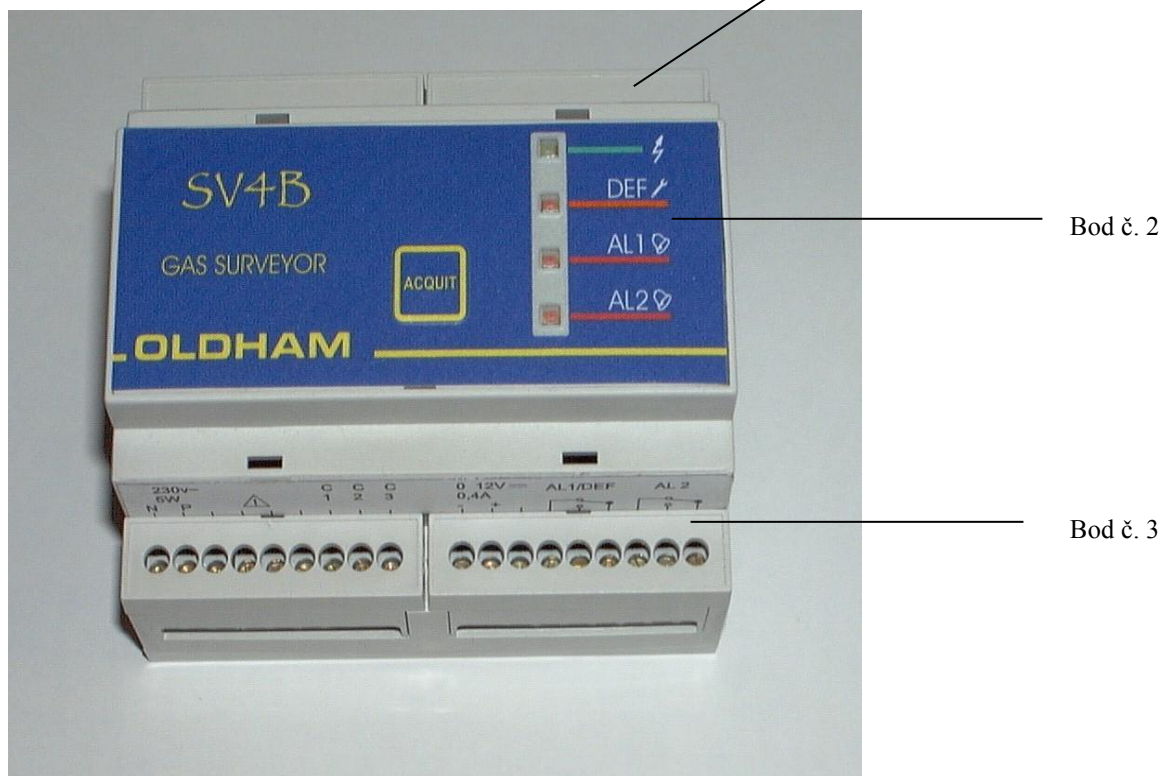
I. ÚVOD	6
II. PŘIPEVNĚNÍ SURVEYOR 4B.....	6
III. PŘIPOJENÍ	7
3.1. Střídavé napájení.....	7
3.2. DC napájení	7
3.3. Detektory Explo.....	8
3.4. Vnější součásti	9
3.5. Příklady instalace	10
IV. POKYNY K UŽÍVÁNÍ.....	12
4.1. Zapínání	12
4.2. Vypínání.....	12
4.3. Poplachy.....	12
4.3.1. Poplachy plynu	12
4.3.2. Poplachy poruchy	13
4.4. Výměna pojistky	13
4.5. Nastavení systému detekce	14
V. TECHNICKÉ SPECIFIKACE	14
5.1. Technická charakteristika	14

I. ÚVOD

Surveyor 4B se skládá z malé „MODULOVÉ“ krabice (58 x 105 x 90 mm). Může být připevněn na standardní lištu DIN.

Ovládací a kontrolní prvky jsou umístěné v horní části:

- Vrchní část: nastavení a testy(bod č.1)
- LED indikátor na přední straně(bod č.2)
- Spodní část – připojení vodičů a test(bod č.3)



Obrázek č.1

II. PŘIPEVNĚNÍ SURVEYOR 4B

Zařízení SV4B lze upevnit na liště DIN, může být instalován v elektrickém rozváděči a nemá žádné jiné speciální instalační požadavky.

SV4B může být instalován pouze v prostředí klasifikované jako prostředí bez nebezpečí výbuchu(BNV).

III. PŘIPOJENÍ

Elektrické připojení musí být provedeno celoročně firemním servisem.
Vodiče napájení SV4B musí mít minimální průřez řez 1.5mm^2 .
Zařízení SV4B může být napájeno $230\text{ V} \sim$ ¹ nebo $12\text{ V} - - -$ ².

3.1. Střídavé napájení

Napájení 230 V AC

Surveyor 4B musí být chráněný dvoupólovým jističem (1A).

Hlavní napájení musí být připojeno přes řadovou svorkovnici označenou body NWAK a P(fáze) (viz Obr.2, bod č. 1).

Spotřeba energie: 5 VA max. s připojeným detektorem.

3.2. DC napájení

Napájení 12V

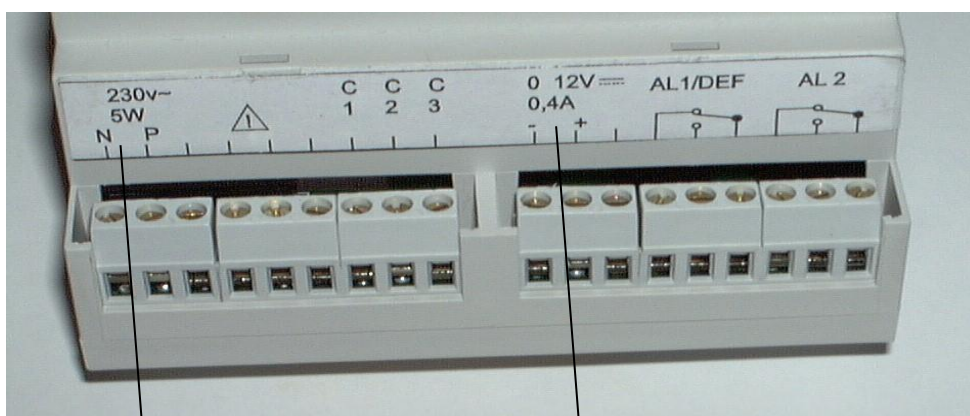
Napájení 12V musí být připojeno přes řadovou svorkovnici do bodů označených 0(-) a 12 V(+).

(viz Obr.2, bod č. 2).

Kabel musí mít minimální průřez 1.5mm^2 .

Spotřeba energie: 4 W max. s připojeným detektorem.

OBRÁZEK č. 2



Bod č. 1

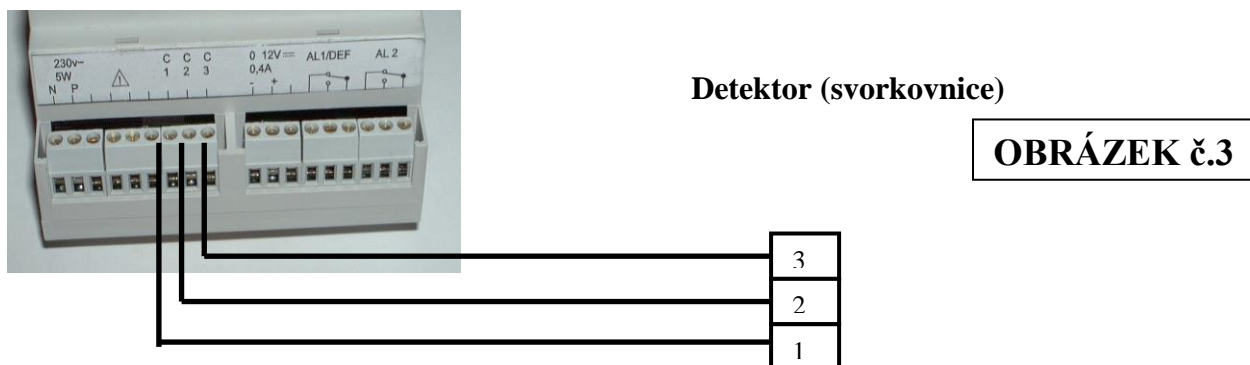
Bod č. 2

¹ Od 207 do 242 V AC

² Od 11.5 do 14 V DC

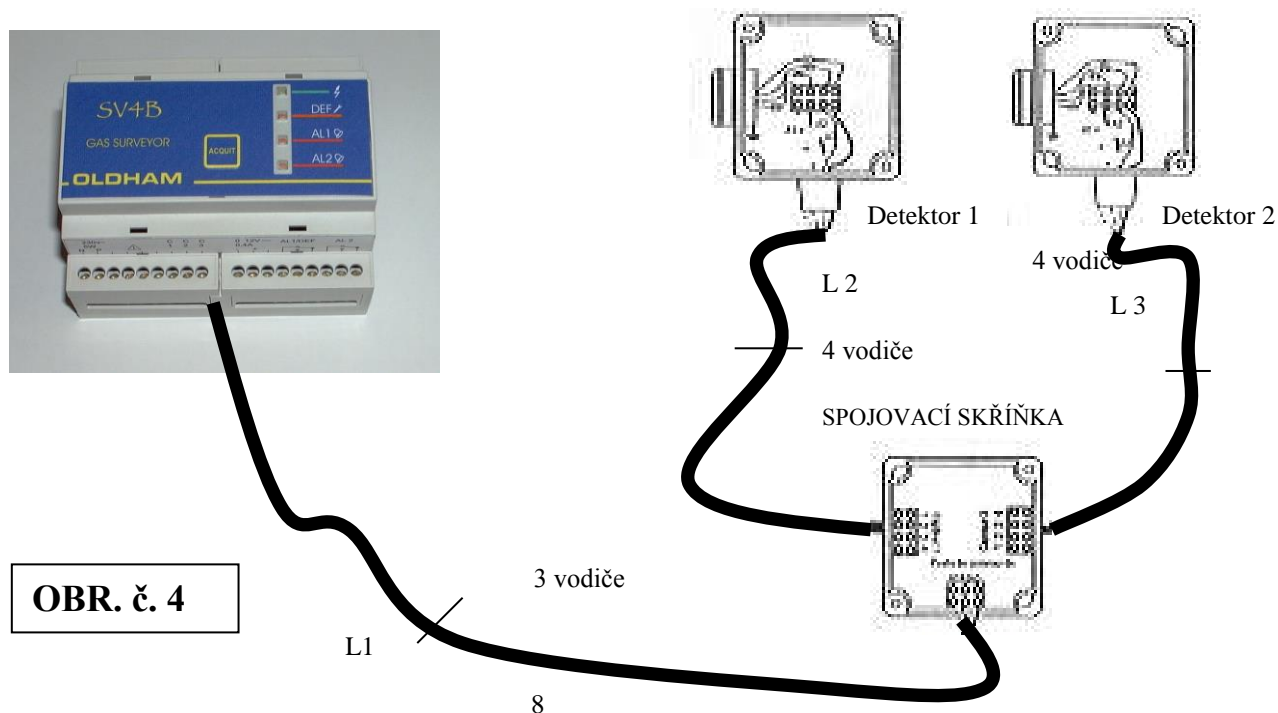
3.3. Detektory Explo

- K SV4B mohou být připojeny pouze detektory s můstkovým výstupem. Detektor musí být typu CAPTEX, CEX300, CEX800, CEX810 nebo OLC20(D), OLC50(D).
- Surveyor 4B a detektor jsou spolu propojené stíněným kabelem se třemi aktivními vodiči. Stíněný kabel je třeba zemnit pouze na jedné straně.
- Na svorkovnici označené body C1, C2 a C3 připojíme kabelem detektor přes svorkovnici detektoru označenou 3, 2, 1 (viz Obr. 3).



- Maximální odpor smyčky je 1.4 ohms.
Např.: maximální vzdálenost mezi SV4B a detektorem bude 40 m s vodiči o průřezu 1.5 mm².
- V některých případech Surveyor 4B může být vybavený dvěma detektory Explo přes spojovací skříňku. Ta musí být umístěna k detektorům co nejbližší, když maximální vzdálenost je dána následujícím vzorcem:

MAX. vzdálenost = L1 + 2 (L2 + L3)



Propojení mezi detektorem a spojovací skříňkou je 4 vodiče. Mezi propojením skříňky a SV4B je 3 vodiče.

Upozornění: Zapojení obou detektorů ve spojovací skřínce výhradně provádí servisní zastoupení.

3.4. Vnější součásti

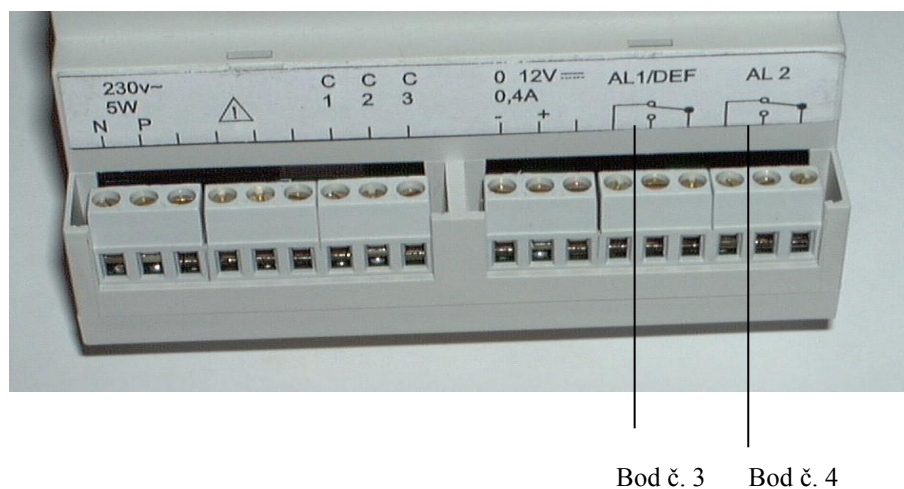
Na výstupu SV4B jsou instalována dvě relé:

- Relé 1 (AL1/DEF), který je v modu "pozitivní bezpečí", je určeno pro první poplach plynu AL1 a poplach "CHYBA".
Toto relé je vybavené kontakty SPDT dostupné na svorkovnici SV4B(bod č. 3, Obr. 5).

Relé 2 (AL2), které je v modu "negativní bezpečí" je určeno pouze pro druhý poplach plynu AL2. Toto relé je také vybavené kontakty SPDT dostupné na svorkovnici SV4B(bod č. 4, Obr. 5).

-

OBRÁZEK č. 5

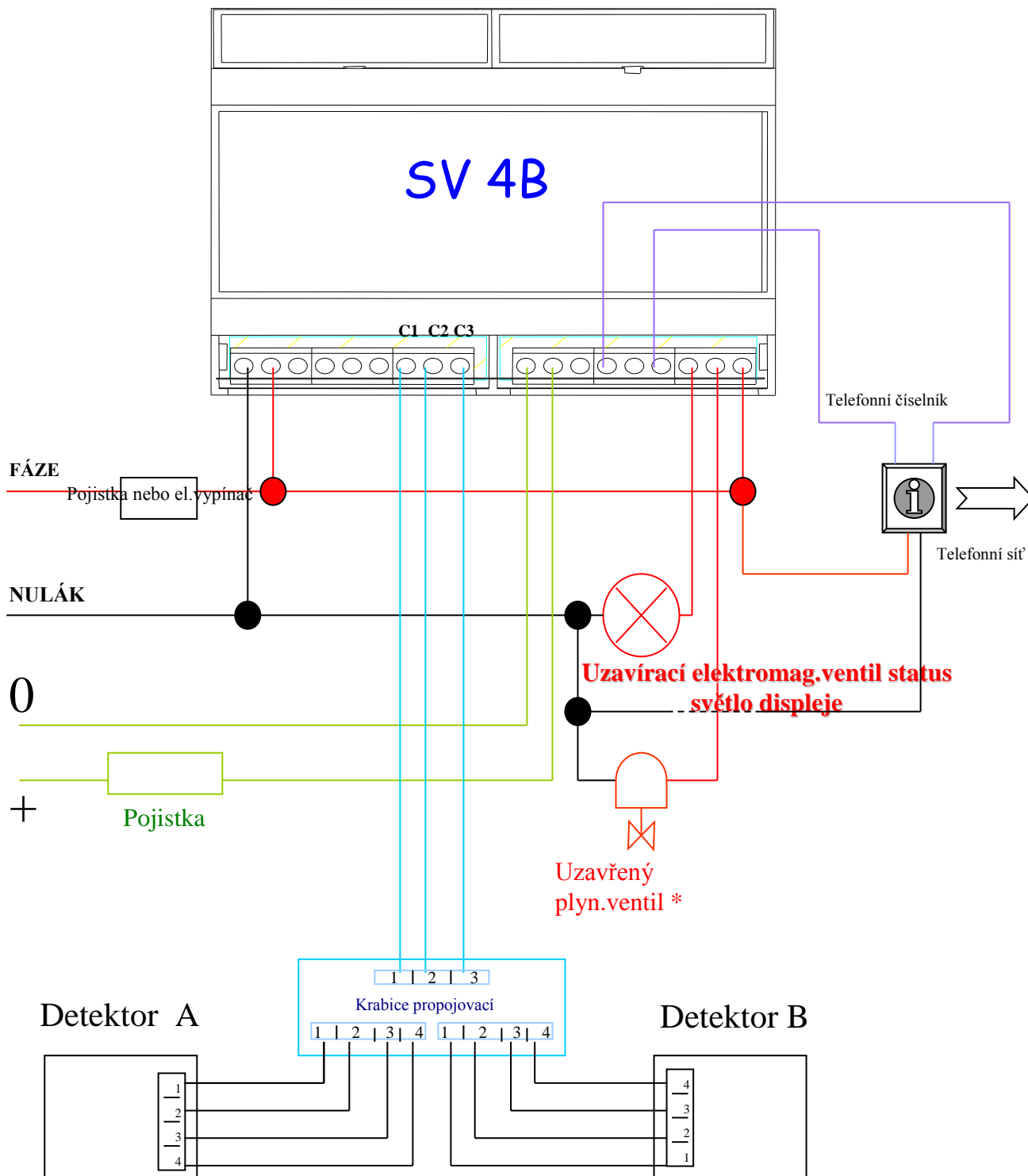


Upozornění: Pokud spínací proud připojených zařízení je větší než 2A použijte stykače!

³ Maximální proud přes kontakty relé bude 2 A a maximální napětí bude 240V ~ nebo 60V.

3.5. Příklady instalace

Příklad instalace SV4B v propojení se dvěma detektory.



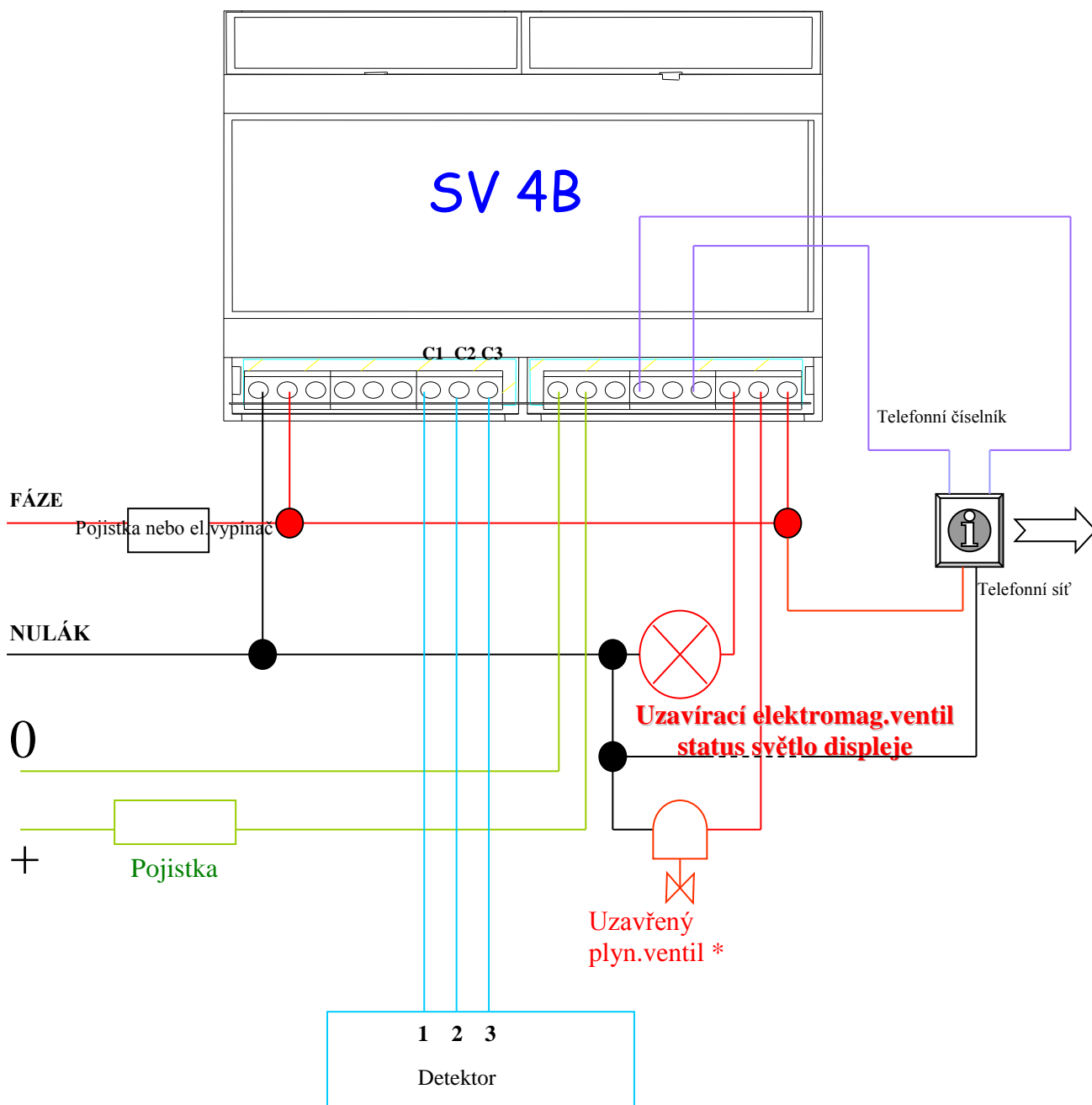
* Maximální spínací zátěž : 120VA nebo 30W

Důležité:

Kontakty relé ukazují na S4B označení, jednotka se vypne.

Relé AL1/ DEF jsou zdvojené, kontakty relé jsou jednoduché.

Příklad instalace SV4B v propojení s jedním detektorem.



* Maximální spínací zátěž : 120VA nebo 30W

Důležité:

Relé AL1/ DEF jsou zdvojené, kontakty relé jsou jednoduché.

IV. POKYNY K UŽÍVÁNÍ

4.1. Zapínání

Po provedení instalace a kontrole zapneme napájení SV4B, provozní stav je signalizován zelenou LED diodou.

Relé 1 v pozici "pozitivní bezpečí".

4.2. Vypínání

SV4B je vypnutý po odpojení napájení.

4.3. Poplachy

4.3.1. *Poplach plynu*

SV4B signalizuje dvě poplachové úrovně AL1 a AL2. Alarm 2 je nastaven výrobcem zařízení jako dvojnásobek AL1. Indikace světelná AL1 a AL2 je zajištěna svitem červené LED diody. Současně probíhá akustická indikace



OBRÁZEK č. 6

4.3.2. Hlášení poruchy

SV4B je opatřený poplachem poruchy DEF (akustický a vizuální), který je aktivovaný v následujících bodech:

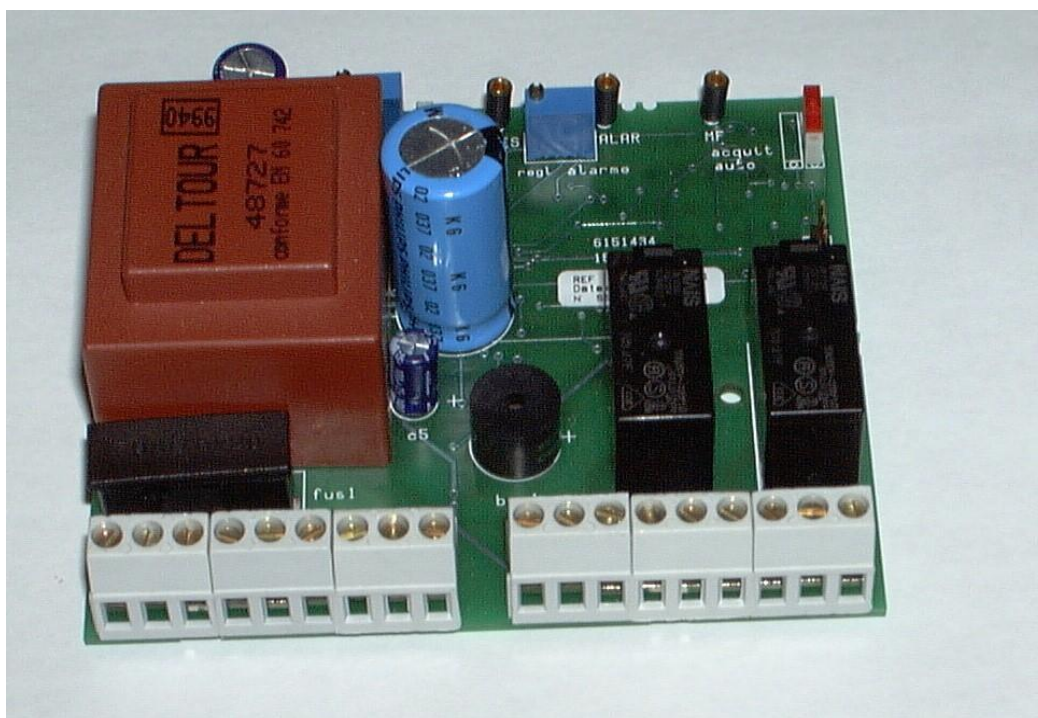
- Měřicí linka je přerušena,
- Jeden nebo více vodičů měřicí linky je spojeno nakrátko nebo s větší spotřebou.

NB: POPLACHY LED mohou záviset na okolnostech přerušení nebo krátkého spojení.

4.4. Výměna pojistky

Pojistka (Obr. 9, Bod č. 1) musí být nahrazena pouze kvalifikovanou osobou. Pojistka je a musí být v souladu s CEI 127, se zpožděním, nízká kapacita rozpojení a napětí 250 V ~.

- Pojistka 5x20- T125 mA 250 V- OLDHAM referenční číslo = 6154701



Bod č. 1

OBRÁZEK č. 9

4.5. Nastavení systému detekce

Tuto činnost mohou vykonávat pouze oprávněné osoby!

V. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

5.1. Technická charakteristika

Výrobce:	OLDHAM S.A.
Typ:	SURVEYOR 4B
Funkce:	Řídící jednotka pro detektory hořlavých plynů
Kapacita:	1 kanál: 1 nebo 2 detektory
Měření:	
<i>Měření:</i>	Nepřetržité
<i>Displej:</i>	Bez
Zrakový poplach:	Porucha: žlutá AL1.prahové napětí: červená LED AL2.prahové napětí: červená LED
Zvukový poplach:	Integrovaný
Potvrzení:	Manuální nebo automatické
Napájení:	
AC:	230 V ~ (207 do 242 V) (programováno ve fabrice)
DC:	12 V --- (11.5 do 14 V)
Spotřeba energie:	5 VA nebo 4 W
Elektrická ochrana:	Pojistka
Relé:	
<i>Relé 1: ></i>	AL1 a porucha
<i>Relé 2 :</i>	AL2
Kontakt:	SPDT, relé 1 (pozitivní bezpečnost) SPDT, relé 2
Max. kapacita kontaktu:	60 VA nebo 28 W odporová zátěž
Maximální napětí:	240 V ~ nebo 60 V ---
Maximální proud:	1 A
Měřicí linie:	
<i>Kabel:</i>	3 vodiče
<i>Maximální linie délky:</i>	40 m (s vodičem 1.5 mm ²)
<i>Maximální smyčka odporové zátěže:</i>	1.4 ohms
Mechanické: přípevnění:	Lišta DIN
Různé:	
<i>Technologie:</i>	SMC
<i>Indikace provoz:</i>	Zelená LED
<i>Pouzdro:</i>	NORYL materiál
<i>Záruka:</i>	1 rok
Rozměry:	58 x 105 x 90 mm
Váha:	0.360 kg
Připojení:	Svorkovnice
Stupeň krytí SV4B:	IP30
Pracovní podmínky	
<i>Okolní teplota:</i>	-10°C do +45°C
<i>Relativní vlhkost:</i>	5% do 95% nekondenzující
Hladina hluku:	BEZ

OMEZENÁ ZÁRUKA

* Záruka pokrývající produkty firmy OLDHAM se **VÝHRADNĚ** vztahuje na **ORIGINÁLNÍHO VLASTNÍKA**, který produkt koupil přímo od firmy INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o.), nevztahuje se na další případ prodeje neautorizovanou osobou konečnému uživateli.

* Záruka je na dobu 1 roku (pokud není uvedeno jinak), počínaje dnem originálního odeslání originálnímu vlastníkovi, vztahuje se na jakékoli poškození během výroby, nebo specifické poškození materiálu, Firma INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o v tomto případě, dle výběru, buď opraví nebo vymění jakoukoli část nebo příslušenství označené jako vadné. Záruka pokrývá práci a náhradní díly. Vadná položka zařízení může být opravena na místě kde je používána, být poslána k výrobcí, nebo Vašemu nejbližšímu **autorizovanému** servisnímu středisku.

Náš záruční i pozáruční servis zabezpečují odborníci zaškolení výrobcem a najdete je na adrese:

INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o, Prokopova 148/15, 130 00 Praha 3
tel.: 234 622 221-5 **fax: 234 622 220**

MTA Ostrava, s.r.o., Výstavní 13, 702 00 Ostrava
tel: 59 662 52 54 **fax: 59 661 64 37**

* Výše uvedená záruka NAHRAZUJE VŠECHNY DALŠÍ ZÁRUKY vyjádřené nebo obsažené, včetně ZAHRNUTÝCH ZÁRUK fyzické formy pro zvláštní a komerční účely.

* Záruka se nevztahuje na poškození zařízení, které může být následkem úprav, nehod, krádeže, špatného zacházení, zneužití, abnormálního používání, nesprávných nebo neoprávněných oprav, nesprávné nebo nepřiměřené údržby. Dále se záruka nevztahuje na pojistky, baterie a světla.

* V případě selhání přístroje po uplynutí záruční lhůty, není možno žádat odškodnění, pokud není ujednáno jinak.

SPOLEHLIVOST - KONTROLA

Naším hlavním zájmem je Vaše spokojenost, která souvisí se spolehlivostí zařízení. Kvalita naší produkce je nezbytnou podmínkou spolehlivosti. Je zaručena velmi přísnými přezkoušenými prováděnými během výroby, na konci výroby a před odesláním (veškeré odeslané zařízení má splňovat Vaše požadavky). To vše přispívá k odstraňování dodatečných nákladů a časových ztrát během uvádění do provozu.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Pokud svěříte uvedení zařízení do provozu našim technikům, zajistíte si bezpečnost.

ODSTRANĚNÍ ZÁVADY U UŽIVATELE

Naši technici ZÁRUČNÍHO SERVISU jsou připraveni opravit Vaše zařízení přímo u Vás. V případě potřeby Vám můžeme zapůjčit zařízení.

OPRAVY U VÝROBCE

Pokud problém nemůže být odstraněn u nás, jsou technici v INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o. připraveni zařízení opravit. Zavazujeme se provést opravu v co nejkratším čase.

SMLOUVA O ÚDRŽBĚ

PRAVIDELÁ ÚDRŽBA JE POTŘEBNÁ k zajištění požadované funkčnosti přístroje a Vaší vlastní bezpečnosti.

NÁSLEDUJÍCÍ BODY MOHOU BÝT ZAHRNUTY VE SMLOUVĚ O ÚDRŽBĚ:

- * Jednu nebo více návštěv ročně, komplexní nebo částečnou záruku.
- * Smlouva je obnovitelná souhlasem. * Zahrnuje nastavení měřících jednotek, kalibraci zařízení a přezkoušení kontrolních systémů.

ŠKOLENÍ

INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o má k dispozici **kompletní ŠKOLÍCÍ zařízení**: specializované instruktory, konferenční místnosti, zařízení pro praktická cvičení, počítačové vybavení, zobrazovací zařízení atd.

Toto Vám zaručuje, že se Vaši osobě dostane kompletní **NEZBYTNÉ ŠKOLENÍ** pro použití a základní údržbu kompletní řady našich produktů.

Speciální školící programy mohou být pořádány u Vás, ve Vaší organizaci.

KVALITA

Vzhledem k souladu s **NORMAMI ISO** se naši uživatelé mohou plně spolehnout na **KVALITU OLDHAM a INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o.**

VÝHODY

Generální zastoupení v Praze, zástupci v České republice a Slovenské republice, záruční a pozáruční servis.

INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o používá moderní způsoby komunikace: e-mail, fax a internet.

INDUSTRIAL SCIENTIFIC CS, s.r.o je vždy přítomen na velkých veletrzích, tzn. regionálních, národních a mezinárodních **VELETRŽÍCH**.

Sklad náhradních dílů řízený počítačem.

Smysl pro chytrou volbu zařízení pro zajištění Vašeho bezpečného pracovního prostředí.

Schopné technické týmy absolvují naše **ŠKOLENÍ**.